



PORTE DU COL DU PETIT SAINT-BERNARD

LITTLE SAINT-BERNARD'S PASS GATE

LA PORTA DEL PICCOLO SAN BERNARDO

PORTE DU COL
DU PETIT SAINT-BERNARD



HAUTE TARENTEISE VANOISE
TERRITOIRE D'EXCEPTION

BIENVENUE
WELCOME
BENVENUTI
WILKOMMEN

COL
DU PETIT
ST BERNARD
2 170 M

SÉE Z
UNE VIE
DE VILLAGE...
au plus vrai



TOUTE L'ANNÉE | ALL YEAR ROUND | TUTTO L'ANNO



SOMMAIRE

SUMMARY
SOMMARIO

UNE VIE DE VILLAGE	4
<i>A VILLAGE LIFE / UNA VITA DI VILLAGGIO</i>	
ARTISANAT ET PATRIMOINE	6
<i>CRAFTS AND PATRIMONY / ARTIGIANATO E PATRIMONIO</i>	
Le Col du Petit Saint-Bernard	6
L'Hospice du Petit Saint-Bernard	7
Le Jardin botanique alpin « La Chanousia »	8
La Filature Arpin	9
La Maison des Artisans-Créateurs de Tarentaise	10
Le Moulin de Saint-Germain	11
L'Église baroque Saint-Pierre	12
L'Espace Saint-Eloi	13
Visites guidées de l'été	14
Visites guidées de groupes	15
LA ROSIÈRE	16
ACTIVITÉS	18
<i>ACTIVITIES / ATTIVITA</i>	
COMMERCES ET SERVICES	22
<i>SHOPS AND AMENITIES / COMMERCIO E SERVIZI</i>	
HÉBERGEMENTS	24
<i>ACCOMMODATION / ALLOGGIO</i>	

UNE VIE DE VILLAGE...

AU PLUS VRAI !



Niché au creux de la Vallée de Haute Tarentaise, à 900 m d'altitude, Séez est un village de tradition, à vivre et à découvrir toute l'année. Un cœur généreux et dynamique, des hameaux chaleureux et authentiques, partez à la découverte de sa nature montagnarde et ensoleillée qui fait le bonheur des habitants.

The traditional village of Seez, nestled in the hollow of Haute Tarentaise Valley, located at 900 meters above sea level, is attractive for both living and visiting all year round. In a welcoming and vibrant atmosphere and with peaceful and authentic hamlets, go explore the sun-drenched mountain nature, of which the inhabitants are truly fond.

Lové, nel cuore della Vallata dell'Alta Tarentaise, a 900 metri d'altitudine e Séez un paese di tradizione, sono da scoprire tutto l'anno. Un cuore generoso e dinamico, composto da frazioni calorose ed autentiche, che consente di patire alla scoperta della natura di montagna, soleggiata che crea il buon umore ai suoi abitanti.



Véritable camp de base vers les grandes stations de Tarentaise à la périphérie du Parc national de la Vanoise, Séez est également une porte vers l'Italie. Suivez la route vers La Rosière et le Col du Petit Saint-Bernard ou prenez le télésiège des Écudets vers l'Espace San Bernardo : c'est tout le dépaysement de l'Italie qui s'offre à vous, en moins de 30 minutes !

As a perfect base camp to reach the major mountain resorts of the Tarentaise valley, in the outskirts of the Vanoise national Park, Seez is also a gateway to Italy. Follow the road to La Rosiere village and the little Saint-Bernard's pass gate or take the Écudets chairlift to reach the Espace San Bernardo resort: it's change of scenery, which is only 30 minutes away!

Verso il campo base in direzione della grandi stazioni della Tarentaise, alla periferia del Parco nazionale della Vanoise, Séez resta ugualmente una porta anche verso l'Italia. Seguendo la strada verso la Rosière e il Colle del Piccolo San Bernardo si può prendere la seggiovia degli Écudets verso lo Spazio San Bernardo : la quale offre un arrivo in Italia in soli 30 minuti.








Le COL DU PETIT SAINT-BERNARD
 LITTLE SAINT-BERNARD'S PASS & HOSPICE
 IL PASSO DEL PICOLLO SAN BERNARDO
 E L'OSPIZIO
 2188 m



La colonne Joux est un monolithe au sommet duquel trône à 4,50m de haut la statue de Saint-Bernard. L'apôtre des Alpes fut envoyé au sommet du Col pour le délivrer des occupants païens qui pratiquaient le brigandage. Il aurait fondé l'hospice dédié à Saint-Nicolas, patron des voyageurs. À découvrir au col : les vestiges d'édifices romains appelés Mansiones. Un cromlech de l'époque mégalithique (725 à 450 av JC). Sentier découverte du patrimoine transfrontalier.

The Joux Column is a monolith on the top of which the Saint Bernard statue enjoys pride of place 4.5 meters (14'9") above the ground. The apostle of the Alps was sent to the very summit in order to free the occupied mountain pass from the heathens, who plundered the area. He founded the hospice, which he dedicated to Saint Nicolas, a patron saint of travellers. What you will discover at the mountain pass: the remains of Roman edifices known as the Mansiones. A cromlech from the megalithic period (725-450 BC). A trail to discover the cross-border heritage.

La colonna Joux é un monolite in cima al quale troneggia a 4.5 metri la statua di San Bernardo. L'apostolo delle Alpi fu inviato in cima al Colle per redimere degli occupanti paganti, intenti a praticare il brigantaggio. San Bernardo avrebbe fondato l'ospizio dedicato a San Nicola, patrono dei viaggiatori. Intorno al colle furono ritrovati antiche vestigia di edifici romani chiamati Mansiones. Un cromlech, un monumento megalitico preistorico caratterizzato da un allineamento di monoliti verticali (menhir), risalente ad un periodo storico coincidente dal 725 fino al 450 a.c., ad oggi sentiero di scoperta del patrimonio transfrontaliero.





L'HOSPICE du PETIT SAINT-BERNARD
 LITTLE SAINT-BERNARD HOSPICE
 L'OSPIZIO DEL PICOLLO SAN BERNARDO



Édifié au XI^{ème} siècle, symbole d'une longue tradition d'hospitalité, l'hospice offrait gîte et couvert à tous les passants menacés par les intempéries. Sur cette voie de passage, souvent incendié, détruit et bombardé, l'hospice rénové, propose aujourd'hui un point information ainsi qu'une exposition interactive sur l'histoire de l'Hospice et du Col. Hébergement et restauration sur place.

The Saint-Bernard hospice was built in the 11th century. Since then it has been destroyed several times but has always been rebuilt. Today it provides travellers with useful information and is home to many exhibitions.

Il primo ospizio di San Bernardo in questo sito fu costruito nell XI secolo. Da allora è stato distrutto diverse volte ma è sempre stato ricostruito. Oggi fornisce informazioni utili ai viaggiatori e è sede di molte esposizioni.

Hospice du Petit Saint-Bernard - RD 1090, Col du Petit Saint- Bernard - 73700 Séez
 ☎ + 33 (0)6 44 12 14 36
 promotion-tourisme@hautetarentaise.fr
 www.hautetarentaise.fr

OUVERTURE

- Bureau d'information touristique de l'Hospice ouvert tous les jours de mi-Juin à mi-Septembre (suivant conditions climatiques)
- Juin & Septembre : 10h30 - 16h30
Juillet & Août : 10h - 18h
- Journées du Patrimoine 16 et 17 Sept. : 10 h - 18h
- Entrée gratuite



LE JARDIN
BOTANIQUE ALPIN
"LA CHANOUSIA"
ALPINE GARDEN
IL GIARDINO
ALPINO

Située au Col du Petit Saint-Bernard, entre terre et rocailles, la Chanousia est un jardin alpin à 2172 m d'altitude. Hérité de la passion de l'Abbé Chanoux qui en 1897 réunit 4 500 espèces de plantes de montagne, la Chanousia compte aujourd'hui 1 000 variétés différentes. Ouvert au public dès la fonte des neiges.

Ogni estate questo giardino alpino presso il passo del Petit Saint-Bernard apre le sue porte, permettendo ai visitatori di passeggiare tra 1 000 specie della flora alpina in un paesaggio eccezionale.

Every this Alpine garden in the Saint-Bernard pass opens its gates, allowing visitors to wander among 1 000 species of mountain flora in exceptional surroundings.

Col du Petit Saint-Bernard - 73700 Séez
☎ (été) : + 00 39 34 28 25 21 89
info@chanousia.org | www.chanousia.org

OUVERTURE

- | Ouvert de Juillet à la mi-Septembre (selon l'enneigement) : tous les jours, 9h - 18h
- | Tarifs : 3 € - groupe (minimum 10 pers) : 2 €
Visite guidée : supplément de 2 €
Enfant (- 10 ans) : gratuit



LA FILATURE
ARPIN
SPINNING AND
WEAVING MILL
FILATURA E
TESSITURA



Fondée en 1817, la fabrique de tissus et de drap de laine connus dans le monde entier est réputée pour la fabrication du drap de Bonneval, qui doit son nom à Pierre Blanc guide de Bonneval sur Arc, colporteur au XX^{ème} siècle. La visite de la filature retrace l'histoire des techniques : cardage, filage et tissage de la laine des moutons de Savoie sur des machines plus que centenaires. Dans le magasin d'usine "produits Maison" : vêtements, chapeaux, plaids, coussins, drap de Bonneval...

The home of the world-famous « Bonneval Blankets » dates back to 1817 and is still spinning and weaving virgin wool into quality clothing today. Visitors can witness the whole process from wool carding to finished article. The boutique offers everything from clothes to curtains to furnishings and of course blankets...

La casa delle coperte di Bonneval, famosa in tutto il mondo, risale al 1817 e ancora oggi fila e tesse la lana vergine in stoffe di qualità. I visitatori possono assistere all'interno processo dalla cardatura della lana fino al prodotto ultimato. La boutique offre tutto, dai vestiti alle tende, agli accessori e, ovviamente, alle coperte!

2, Rue de la Filature - 73700 Séez
☎ + 33 (0)4 79 09 49 27
boutique-seez@arpin1817.com
www.arpin1817.com

**MAGASIN D'USINE OUVERT TOUTE L'ANNÉE
SAUF JOURS FÉRIÉS (entrée libre)**

- | Mardi au samedi (ouvert tous les jours en Juillet-Août et saison hiver) : 9h30 - 12h30 et 14h30 - 18h30

**VISITE GUIDÉE DE L'ATELIER DE PRODUCTION
(sur réservation)**

- | Saison été : deux visites hebdomadaires
- | Saison hiver : une visite hebdomadaire
- | Planning des visites guidées sur demande par téléphone ou mail
- | Tarifs des visites guidées : adulte 10 €, enfant (5-14 ans) 5 €, 1 adulte payant = 1 enfant gratuit



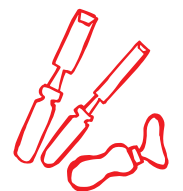
**LA MAISON
DES ARTISANS-
CRÉATEURS
DE TARENTEISE**

ARTS CENTRE
CENTRO
D'ARTE



**LE MOULIN
DE SAINT-
GERMAIN**

WATER MILL
IL MULINO
AD ACQUA



La Maison des Artisans-Créateurs de Tarentaise (M.A.C.T.) propose des ateliers tout au long de l'année à tous les publics afin de partager et transmettre les savoir-faire. La boutique ouvre ses portes de manière épisodique où sont exposées les œuvres des artisans-créateurs.

Here visitors can discover the work of craftsmen and artists from Tarentaise. Their wide-ranging creations reflect the wealth of local talent and skill.

Creazioni di artigiani e creatori della Tarentaise raggruppati in associazioni, in una grande varietà di mestieri e di colori, le opere esposte sono il riflesso di un talento di un savoir-faire di grande qualità.

1 rue Saint-Pierre - 73700 Séez
 ☎ + 33 (0)4 79 41 00 54
 (Bureau Information Services)
 mact73700@gmail.com | www.seez.fr

STAGES ET ATELIERS (sur réservation)

! Toute l'année : ateliers selon les artisans : dessin, peinture, mosaïque, poterie, créations textiles (tricot, crochet, couture, macramé), loisirs créatifs.
 Calendrier des stages et ateliers sur demande au Bureau Information Services.
 Expositions et boutiques éphémères en Juillet-Août et Décembre.

Saint-Germain est un hameau sur l'ancienne Voie Romaine qui menait au Col du Petit Saint-Bernard. En 1987, les habitants du village de Saint-Germain et autres bénévoles de la commune de Séez ont relevé le moulin de ses ruines. Depuis, il ouvre régulièrement ses portes aux visiteurs qui en apprendront plus sur les mécanismes de meunerie et sur la vie des habitants d'autrefois.

This water mill in the hamlet of Saint Germain had fallen into total ruin until it was literally raised from the ground in 1987 by local volunteers. Now fully restored, visitors come here every summer to learn more about how a traditional mill worked.

Questo mulino, sito nel borgo di Saint-Germain, era caduto completamente in rovina, fino a quando non fu letteralmente ricostruito dalle fondamenta nel 1987 da volontari del posto. Interamente restaurato, oggi è meta di visitatori, che ogni estate giungono qui per conoscere meglio il funzionamento di un mulino tradizionale.

Hameau de Saint-Germain - 73700 Séez
 ☎ + 33 (0)4 79 41 00 54
 (Bureau Information Services)
 accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

FOURNÉE ET VENTE DE PAINS

! Samedis 20 Mai, 24 Juin, 15 Juillet, 12 Août et 16 Septembre, à partir de 10h

OUVERTURE

! Du 3 Juillet au 31 Août : ouverture guidée du lundi au jeudi, 10h - 12h (visite guidée de la chapelle le mercredi à 10h)
 ! Journées du Patrimoine : samedi 16 et dimanche 17 Septembre, 15h - 18h



L'ÉGLISE
BAROQUE
SAINT-PIERRE

SAINT PETER'S
BAROQUE CHURCH
LA CHIESA BAROCCA
DI SAINT-PIERRE

Située au centre de Séez, l'église Saint-Pierre (XII^{ème} siècle) fut restaurée à partir de 1680 par le prieur Jean Duclos. Elle représente très bien l'art baroque, art nouveau issu de la Renaissance qui exprime la réforme catholique en Savoie au XVII^{ème} siècle. Elle est inscrite dans le circuit des "Chemins du Baroque". À découvrir, le trésor de l'église : pièces d'orfèvreries sacrées offertes à la paroisse de Séez à la fin du XVII^{ème} siècle et au début du XVIII^{ème} siècle. La plupart des objets sont classés monuments historiques.

Dating from the 12th century, this fine example of Baroque art was entirely restored in 1680. It is included in the itinerary of examples of local baroque art and architecture.

Risalente al XII secolo, questo elegante esempio d'arte barocca fu interamente restaurato nel 1680. Esso è incluso nell'itinerario dell'arte e dell'architettura barocca locale.

3 rue Saint-Pierre - 73700 Séez
☎ + 33 (0)4 79 41 00 54 (Bureau Information Services)
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

OUVERTURE

- Du 19 Juin au 9 Septembre : lundi au samedi, 15h - 18h
- Du 3 Juillet au 31 Août : visite guidée de l'Espace Saint-Eloi et de l'Église les mardis et jeudis, toutes les heures de 14h à 18h
- Du 4 au 9 Septembre : ouverture guidée mardi et jeudi à 15h et 16h30
- Journées du Patrimoine 16 et 17 Septembre : 15h - 18h (accueil et ouverture guidée)
- Entrée gratuite



L'ESPACE
SAINT-ELOI

ESPACE SAINT-ELOI
I COMPLESSO
SAINT-ELOI

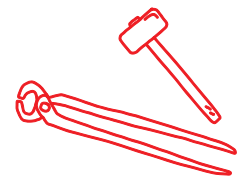
Cette ancienne forge au cœur de Séez présente 3 thèmes d'exposition : le travail de la forge, la bijouterie et l'art baroque Savoyards. La bijouterie dévoile l'unique collection de bijoux de Savoie. Plus de 200 bijoux (croix, cœurs, broches...) sont exposés. L'extension du musée en 2015 a permis de rénover l'atelier du bijoutier et la salle de présentation des bijoux, elle offre un espace d'expositions temporaires renouvelées périodiquement.

Saint-Eloi: a former forge in the heart of the village with a 170m² exhibition area. It offers 3 themes: forging work, savoyard jewellery and baroque art.

Il complesso Saint-Eloi : un'antica fucina nel cuore del paese con un'area espositiva di 170 m². Essa propone tre temi : lavoro di forgiatura, gioielleria savoiarda e arte barocca.

TARIFS

- Adulte : 3 € / Enfant (- 12 ans) : gratuit
- Scolaires : 1 € (maternelle à la 3^{ème})
- Groupes (+ 20 pers) : 2,50 €



5 rue Saint-Pierre 73 700 Séez
☎ + 33 (0)4 79 40 10 38 ou +33 (0)4 79 41 00 54
(Bureau Information Services)
accueilbis@seez.fr | www.seez.fr

OUVERTURE

- Du 3 Juillet au 2 Septembre : lundi au samedi, 14h - 18h
- Du 3 Juillet au 31 Août :
 - Visite guidée de l'Espace Saint-Eloi : lundi et mercredi, 14h à 18h
 - Visite guidée de l'Espace Saint-Eloi et de l'Église Baroque : mardi et jeudi, toutes les heures de 14h à 18h
- Journées du Patrimoine 16 et 17 Sept. : 15h - 18h
- Fermeture pour travaux automne 2023
- Hiver : Vacances de Noël et Février-Mars : mardi au jeudi 14h-17h / Hors vacances : mardi et jeudi 14h-17h




**VISITES
GUIDÉES
DE L'ÉTÉ**
SUMMER
GUIDED TOUR
VISITE GUIDATA
ESTIVE

Tout l'été, en compagnie d'une animatrice patrimoine, venez découvrir trois sites patrimoniaux emblématiques du village de Sééz :

- L'Espace Saint-Eloi (musée de la forge, des bijoux de Savoie et Espace Baroque Tarentaise)
- L'Église Baroque Saint-Pierre et son trésor
- Le Moulin à eau de Saint-Germain

During the summer, in the company of a heritage facilitator, come and discover three emblematic heritage sites in the village of Sééz:

- *Espace Saint-Eloi (museum of the forge, jewels of Savoy and Espace Baroque Tarentaise)*
- *The Baroque Church of Saint-Pierre and its treasure*
- *The Watermill of Saint-Germain*

Per tutta l'estate, in compagnia di un facilitatore del patrimonio, vieni a scoprire tre siti emblematici del patrimonio nel villaggio di Sééz:

- *Espace Saint-Eloi (museo della fucina, gioielli della Savoia e Espace Baroque Tarentaise)*
- *La Chiesa barocca di Saint-Pierre e il suo tesoro*
- *Il mulino ad acqua di Saint-Germain*

OUVERTURE

■ Du 3 Juillet au 31 Août (sans réservations, visites guidées gratuites - entrée du musée Saint-Eloi : 3 €)

■ Moulin de Saint-Germain : du lundi au jeudi de 10h à 12h (visite de la chapelle de Saint-Germain le mercredi à 10h)

■ Espace Saint-Eloi : lundi et mercredi de 14h à 18h

■ Espace Saint-Eloi et Église Baroque : mardi et jeudi toutes les heures de 14h à 18h




**VISITES
GUIDÉES
DE GROUPES**
GUIDED TOUR
FOR GROUPS
VISITE GUIDATA
PER GRUPPI

En Savoie, au cœur de la Haute-Tarentaise, Sééz est un village de montagne qui a conservé une forte tradition artisanale. Aux plaisirs de la montagne s'ajoute tout au long de l'année la découverte des sites touristiques.

Le Bureau Information Services a un rôle d'information et d'intermédiaire entre le client et les différents prestataires (sites, restaurants, guides) au moment de la réservation afin de limiter le nombre d'interlocuteurs et permettre une meilleure répartition dans l'organisation des visites. Elle propose des journées ou ½ journées pour les seniors, scolaires, CE, associations (+ 20 pers)... en compagnie d'un guide conférencier avec ou sans repas au restaurant.

Located in the Savoie region, in the very heart of the Haute-Tarentaise area, Sééz is a mountain village that has kept a sound handicraft tradition. In addition to the mountains' potential for pleasure and delight, the area offers various tourist attractions to explore all year round.

The Bureau Information Services provides information and serves as intermediary between clients and different service providers (attractions, restaurants, guides) at the time of booking in order to limit the number of go-betweens and to guarantee an efficient organisation of the outings. It offers all-day or half-day excursions for the over-50s, schoolchildren, work councils, associations (+ 20 participants)... accompanied by a tour guide and with or without a restaurant meal.

In Savoia, nel cuore dell'Alta-Tarentaise, Sééz un villaggio di montagna che ha conservato una forte tradizione artigianale. Accanto ad esso, si sviluppa il piacere della montagna e per tutto l'anno si aggiunge la scoperta di differenti siti turistici.

Il Ufficio di Informazioni e Servizi ha un ruolo d'intermediazione tra il cliente e i differenti fornitori di servizi (ristoranti, guide, impianti turistici) nel momento in cui si effettua una prenotazione, al fine di limitare il numero di interlocutori e di permettere, una migliore gestione all'interno dell'organizzazione, per quello che concerne le varie visite. Propone inoltre, delle giornate complete o parziali, per gli anziani, gli studenti, CE, le associazioni composte da più di 20 persone, che siano in compagnia di una guida turistica, con o senza pranzo al ristorante.

été & hiver
summer & winter | estate e inverno

LA ROSIÈRE

larosiere.net



Située à 1850 m d'altitude, La Rosière est une station de montagne hiver/été. Véritable balcon de la Haute Tarentaise, La Rosière offre une vue imprenable sur le Mont Pourri et la vallée de Haute Tarentaise.

Sa particularité ? C'est la plus italienne des stations Françaises !

En hiver, les amateurs de glisse peuvent découvrir l'Italie skis aux pieds grâce à l'Espace San Bernardo, domaine Franco-Italien reliant La Rosière (France) à La Thuile (Italie). En été, le Col du Petit Saint-Bernard est une superbe porte vers l'Italie, à quelques kilomètres de la station.

Extension du domaine skiable avec le Mont Valaisan. Les pistes rouges et noires du secteur du Mont Valaisan proposent un nouveau panorama et un point culminant à 2800 m d'altitude. Cette nouveauté vient compléter le ski également technique, côté Val d'Aoste et offre un nouvel espace freeride. La piste Etagne présente un mur à 74 % de pente, réservé aux skieurs experts.

Enfin, les **randonneurs** trouveront chaussures à leurs pieds ici : balades dans des villages traditionnels charmants (Le Châtelard, Le Gollet) ou randonnées plus sportives (montée du Lac du Retour, Lancebranlette, ...) il y en a pour tous les goûts.

Cet été 2023, venez tester le Trail de la Rosière le 16 juillet avec ses différents parcours. À tester été comme hiver : l'Xtreme luge avec son parcours d'1km et le Paintball le plus haut d'Europe ! Le restaurant « le Paradis » vous accueille sur le golf de la Rosière, plus haut 9 trous d'Europe.

Aux portes de l'Italie, Séez est relié à la station de la Rosière (Espace San Bernardo) par le Télésiège des Écudets (ouvert uniquement l'hiver).

Juillet-Août : Navettes quotidiennes entre Bourg Saint-Maurice → Séez → la Rosière → Col du Petit Saint-Bernard

Navettes quotidiennes l'hiver : Télésiège des Écudets → Séez → Bourg Saint-Maurice

Horaires : www.seez.fr

Located at 1850 meters (6069'65") above sea level, La Rosière is both a winter and summer mountain resort. Dominating the Haute Tarentaise area, La Rosière especially offers a stunning view of the Mont Pourri mountain and the high Tarentaise Valley.

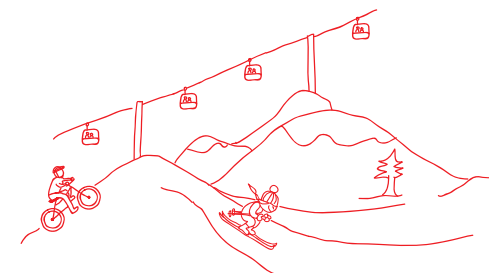
What makes it so special? It is the most Italian of all French resorts!

In the wintertime, discover Italy with the skis on thanks to the French-Italian Espace San Bernardo resort, which links La Rosière (in France) and La Thuile (in Italy). In the summertime, the Little Saint-Bernard's pass gate is an excellent gateway to Italy, just a few kilometres from the resort.

Extension of the ski area with Mont Valaisan. With its franco-italian ski area, the Espace San Bernardo offers a more varied ski experience. The red and black slopes in the Mont Valaisan sector, offer a new panorama and a highest peak of 2800m. This new expansion completes the choice on offer for the more athletic skiers, on the north facing Aoste Valley side.

Hikers: take a stroll in the charming traditional villages or go for a more effort-demanding hike.

This summer 2023, come and test the Trail of La Rosière on July 16 with its different courses. You should try the Xtreme sledge or the highest Paintball in Europe. Discover the restaurant "le Paradis" on the golf.



Situata a 1850 metri, La Rosière è una stazione turistica sia estiva che invernale. Sorprendente balcone dell'Alta Tarentaise, offre una vista imprenabile sul Monte Pourri et Alta Tarentaise.

La sua particolarità ? È la più italiana delle stazioni turistiche francesi !

In inverno, scoprire l'Italia Sci ai piedi, grazie allo Spazio San Bernardo, settore franco-italiano che unisce La Rosière (Francia) a la Thuile (Italia). In estate, il Colle del Piccolo San Bernardo è una superba porta verso l'Italia, a soli pochi chilometri della stazione.

Estensione del comprensorio sciistico con il Mont Vallesse. Con il suo comprensorio sciistico franco-italiano l'Espace San Bernardo, offre uno sci più variegato, nel settore del Monte Valaisan ci sono piste rosse e nero, nonché un nuovo punto culminante a 2800 m di quota. La novità completa lo sci sportivo esposto a nord, lato Valle d'Aosta.

Escursionisti : passeggiate nei villaggi tipici o escursioni più sportive.

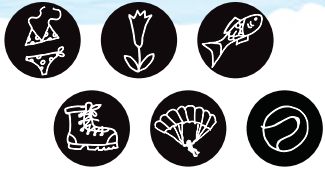
Questa estate venite a scoprire e provare il Trail della Rosière, il 16 Luglio, con i suoi diversi percorsi. A scoprire, l'Xtreme la slitta multi-stagionale e il Paintball.



toute l'année
all year round | tutto l'anno

ACTIVITÉS

ACTIVITIES
ATTIVITÀ



Printemps, été, automne, hiver...

Sur les pistes enneigées, le long d'un ruban d'asphalte, au fil des sentiers fleuris ou libre comme l'air, profitez de toutes les saisons de la montagne et d'un panorama exceptionnel. Vous pourrez pratiquer une multitude d'activités, pour tous, et pour tous niveaux.

Spring, summer, fall, winter...

On the snow-covered slopes, along the curving asphalt roads, on the flowery trails or out in the air free as a bird, enjoy all seasons in the mountains and absorb the panoramic views. Various activities are available for everyone and for all levels.

Primavera, estate, autunno, inverno...

Sulle piste innevate, lontane da un asfalto urbano, prossime ai sentieri fioriti, liberi come l'aria, è possibile approfittare di tutte le stagioni della montagna e di un panorama eccezionale. È possibile praticare svariate attività, adatte a tutti e a tutti i livelli.

LÉGENDE
KEY | LEGENDA

- Activité hiver
Winter activity | Attività invernale
- Activité été
Summer activity | Attività estiva
- Information, réservation, plans
Information, bookings, maps
Informazioni, prenotazione, piani
- Horaires, périodes
Hours, dates | Orari, periodi

RANDONNÉES EN HAUTE TARENTEAISE

TREKKING | ESCURSIONI

Découverte à pied des trésors du sentier intervillages pour randonneurs aguerris ou simples marcheurs. Boucle de 150 km - dénivelés de 771 m à 2907 m d'altitude accessibles à tous.

En journée ou sur plusieurs jours - départ de Sééz et des 7 autres communes de Haute Tarentaise

RANDONNÉES AU DÉPART DE SÉEZ

TREKKING | ESCURSIONI

Randonnées de 1h30 à 6h : sentier des hameaux, sentier des écreuils, circuit de la Comtesse Cécile, sentier des Boédets, le Lac sans Fond, la Voie Romaine, sentier de l'Hermine, Au Fil des Frontières...

Topo en vente au Bureau Information Services de la Mairie de Sééz.

CHIENS DE PROTECTION POUR LES TROUPEAUX

Certains éleveurs ont des chiens de protection pour protéger leur troupeau ovin ou caprin des attaques de loup. Ces chiens vivent avec le troupeau toute l'année et développent un attachement très fort avec les animaux de ce troupeau. Ils sont éduqués pour dissuader le prédateur ; dès qu'ils sentent un potentiel danger, ils s'interposent entre l'intrus et le troupeau en aboyant. Dans la mesure du possible, contournez le troupeau en restant calme (ne pas courir, ne pas lever les bras ou le bâton), tenez votre chien en laisse et descendez de vélo.



En cas de bonne ou mauvaise rencontre avec ces chiens, vous pouvez remplir un questionnaire sur le site internet <https://urlz.fr/9Seq> ; vous nous permettrez ainsi de pouvoir améliorer la cohabitation entre les usagers de la montagne. Vous pouvez également vous rendre sur le site des services de l'Etat pour avoir plus d'informations : <http://www.savoie.gouv.fr/Politiques-publiques/Sante-et-protection-animales/Chiens-de-protection-des-troupeaux>

SKI DE RANDONNÉE

SKI TOURING | SCIALPINISMO

Parcours de l'hermine entre les Écudets/Sééz et la Rosière. Dénivelé : 740 m

Au Bureau Information Services ... +33 (0)4 79 41 00 54
..... www.seez.fr

MULTI-ACTIVITÉS AVEC LES GUIDES ET ACCOMPAGNATEURS EN MONTAGNE DE LA VANOISE

SERIAL ACTIVITIES | DIVERSE ATTIVITÀ

En toutes saisons, les guides et accompagnateurs de la Vanoise sont à votre disposition pour vous faire découvrir notre belle région de multiples façons : trekking, alpinisme, escalade, canyoning, VTT, ski de randonnée, raquettes... En groupe ou en solo, en famille ou entre amis, visitez notre site web ou téléphonez-nous pour dénicher le (la) guide ou l'accompagnateur (trice) qui vous conviendra.

Compagnie des guides et accompagnateurs de la Vanoise
..... +33 (0)6 40 06 05 32
..... contact@compagnie-guides-vanoise.com
..... www.compagnie-guides-vanoise.com

AGENCE DE VOYAGE « VANOISE-VOYAGES »

TRAVEL AGENCY | AGENZIA DI VIAGGI

Vanoise-Voyages est l'agence de voyages de la compagnie des guides de la Vanoise. Elle propose des séjours tout compris en Vanoise, dans les Alpes et les montagnes du monde pour pratiquer trekking, ski de randonnée, raquettes, randos glaciaires, escalade, canyoning, VTT et bien d'autres activités.

Vanoise Voyages +33 (0)6 40 06 05 32
..... contact@vanoise-voyages.com | www.vanoise-voyages.com



RANDONNÉE DÉCOUVERTE « LES VOYAGEURS DU COL DU PETIT-SAINT-BERNARD »

DISCOVERY HIKE | ESCURSIONE ALLA SCOPERTA

Sur un parcours jalonné de villages et de chapelles, marchez dans les traces de celles et ceux qui ont traversé les Alpes des siècles avant vous en empruntant la voie romaine et le col du Petit-Saint-Bernard : princesses, soldats, artistes et artisans de la période baroque.

☀ Les mardis 25 Juillet, 8 et 22 Août 2023 de 9h à 13h.
Prévoir véhicule personnel, inscription la veille avant 18h.

📍 Pascale GUICHON
(guide du patrimoine et accompagnatrice en montagne)
..... +33 (0)6 84 40 37 17
..... guichonpascale73@gmail.com



PÊCHE EN TARENTEAISE

FISHING IN THE TARENTEAISE | PESCA IN TARENTEAISE

☀ Du 11 Mars au 8 Octobre 2023

Découverte et promotion de l'activité pêche de Bourg Saint-Maurice à Val d'Isère, en lac d'altitude, de barrage et en rivière.

Préservation et entretien des milieux aquatiques de la Haute Tarentaise. Veille au respect et à l'intégrité des cours d'eau et autres milieux aquatiques de notre vallée. Présence d'un parcours de pêche « ou No Kill » (*prendre et relâcher*) sur la petite Isère entre le pont de Longefoy et le pont des fous sur la commune de Séez.

École de pêche toutes techniques pour les débutants, encadré par :
Steven CHAUVIN +33 (0)6 06 97 30 79
..... steven.chauvin@gmail.com

📍 Association « Lacs et Torrents »,
Point de vente Bourg Saint-Maurice :
France Rurale +33 (0)4 79 07 67 20
..... www.aappmalacetorrents.fr
Vente de cartes par internet www.cartedepeche.fr



PARCOURS AVENTURES LE REPAIRE DES ÉCUREUILS

AERIAL ADVENTURE PARK | PARCHI AVENTURA

☀ Mai, Juin, Septembre ouverture sur réservation.
Juillet, Août ouvert tous les jours à partir de 9h30.

Le Repaire des écureuils vous accueille sur 7 parcours où toute la famille peut faire le plein de sensations et passer un moment agréable.

Parcours Filet : accessible à tous dès 3 ans, vous rejoindrez des cabanes dans les arbres par des ponts filets et redescendrez par des toboggans géants.

Parcours Aventure : 6 parcours ludiques et sportifs équipés d'une ligne de vie continue, 80 jeux pour tester son audace, son équilibre et sa force. Accès à partir de 1,20 m pour les 40 premiers jeux et 1,40 m pour la totalité des jeux.

📍 LE REPAIRE DES ÉCUREUILS +33 (0)4 79 09 31 72
..... contact@lerepairedesecureuils.fr
..... www.lerepairedesecureuils.fr

SKI DE FOND

CROSS-COUNTRY SKIING | SCI DI FONDO

Magnifique boucle de ski de fond de 18km serpentant sur un grand plateau au bas du village / Itinéraire gratuit (non sécurisé) / Tous niveaux (selon enneigement). Prolongement de l'itinéraire vers les communes de Villaroger, Bourg Saint-Maurice et Landry.

📍 Au Bureau Information Services
..... +33 (0)4 79 41 00 54 | www.seez.fr

CYCLISME

CYCLING | CICLISMO

Itinéraire cyclable de 12 km de Villaroger à Bourg Saint-Maurice en passant par Séez.

📍 Dans les Offices de Tourisme de Haute Tarentaise

Balade familiale à vélo / Cols de Haute Tarentaise, montées aux cols et stations : Col du Petit Saint-Bernard, Col de l'Iseran, Cormet de Roselend...

📍 Dans les Offices de Tourisme de Haute Tarentaise

VTT

MOUNTAIN BIKING | MOUNTAIN BIKE

Itinéraire VTT dans la forêt (700 m de descente) entre la Rosière et les Écudets/Séez. Juillet-Août : Navettes quotidiennes entre Bourg Saint-Maurice - Séez - la Rosière - Col du Petit Saint-Bernard.

Autres itinéraires VTT possibles à la Rosière.

📍 Au Bureau Information Services
..... +33 (0)4 79 41 00 54 | www.seez.fr

PISCINE

SWIMMING POOL | PISCINA

À Bourg Saint-Maurice (2 km) : bassins plein air et couvert, espace ludique. Ouvert tous les jours.

📍 +33 (0)4 79 07 09 27

MÉDIATHÈQUE CONNECTÉE MAISON D'ÉMILIEN

LIBRARY | BIBLIOTECA

Fond régional, DVD, expositions et animations diverses, **wifi gratuit**.

☀ **Horaires d'ouverture** : mardi et vendredi : 16h-18h30, mercredi et samedi : 10h-12h / 16h-18h30, jeudi : 10h-12h

📍 9, Rue Saint Pierre +33 (0)4 79 41 98 85
..... mediatheque@seez.fr | www.mediatheque.seez.fr

JEUX POUR LES ENFANTS

CHILDREN GAMES | GIOCHI PER BAMBINI

Derrière le Foyer Rural

TENNIS

TENNIS | TENNIS

1 court découvert gratuit

TERRAIN MULTI-SPORTS

SPORTS FIELD | AREA MULTI-SPORT

Un espace sportif : stade de football, terrain de basket, city park...



COMMERCES & SERVICES

SHOPS & AMENITIES
COMMERCIO E SERVIZI

Étape de choix sur la route des Grandes Alpes, le village de Séez est actif toute l'année, et dispose d'un grand panel d'artisans et de commerces.

An ideal stopover on the Great Alpine road (Route des Grandes Alpes), Séez is all year round a busy village full of life with its large range of craftsmen and shops.

Tappa obbligatoria sulla strada delle Grandi Alpi, il paese di Séez é attivo tutto l'anno con i suoi artigiani ed attività commerciali.

SERVICES

Gendarmerie / Police / Polizia	17
Police municipale / Police / Polizia	06 13 73 40 05
Pompiers / Fire brigade / Pompieri	18 | 112
Agence Postale Communale	25, Rue Célestin Freppaz 04 79 22 40 08
Communauté de Communes de Haute Tarentaise	Rue Célestin Freppaz 04 79 41 01 63
Mairie (état civil, périscolaires, services techniques, urbanisme...)	1, Rue Saint Jean-Baptiste 04 79 41 00 54
Bureau Information Services (accueil mairie)	25, Rue Célestin Freppaz 04 79 41 00 54
Geda de Haute Tarentaise - Groupement d'Étude et de Développement Agricole - 22, Rue des Glières	04 79 41 06 81

SANTÉ

Services des urgences / Emergency services / Numeri di emergenza	15
MÉDECINS - Caroline ANTROPE et Gwenaële CAILLEAU	1, Rue des Contamines 04 79 41 06 25
AMBULANCES	
LES DANAÏDES	9 bis, Rue des Glières 04 79 07 72 83
KINÉSITHÉRAPIE	
CABINET KINÉS SÉEZ	19, Rue Célestin Freppaz 04 79 41 08 91
SÉEZ KINÉ SPORT	22, Rue de la Libération 04 79 01 00 06
OSTÉOPATHIE - Rafaële DAMAY	1, Rue des Contamines 06 11 47 25 52
PHARMACIE DU SAINT-BERNARD	12, Rue de la Libération 04 79 41 00 34

AIDE À DOMICILE - Laurence BARTHE	4, Impasse des merles 06 65 71 15 10
AIDE-SOIGNANTE À DOMICILE - Sandra KOCH	73700 SÉEZ 07 57 77 48 86

BEAUTÉ & BIEN-ÊTRE

COIFFURE MIXTE - ATELIER 2C	46, Rue Célestin Freppaz - Imm l'Avernet 04 79 40 14 36
HYPNOTHÉRAPIE - Sarah MAZOUNI	7, Allée de Beaupré 06 77 19 99 03
CENTRE BIEN-ÊTRE - L'INSTANT SOIN	42, Rue Célestin Freppaz
Esthétique, socio-esthétique	. . . . . 07 88 61 96 37
Énergéticienne, lithothérapie	. . . . . 06 71 70 87 94
Hypnothérapie	. . . . . 06 16 57 37 48
Sophrologie	. . . . . 06 37 59 26 87
Ostéopathie	. . . . . 06 24 29 19 74

ENERGÉTICIENNE (LIEUX ET PERSONNES) - ÂRMONIA	73700 SÉEZ 06 83 02 76 31
BIEN-ÊTRE - CENTRE PACHAMAMA	22 bis, ZA les Glières 06 56 82 20 75
CABINET THÉRAPEUTIQUE ET ATELIER-BOUTIQUE CRÉATION DE BOUGIES ARTISANALES - SENTEURS DES CIMES	62, Rue Célestin Freppaz 06 58 82 84 30
MASSAGE BIEN-ÊTRE ET MUSCULAIRE À DOMICILE (saison hiver)	
LES MASSAGES DE MARLÈNE	73700 SÉEZ 06 73 76 03 12

ANIMATION

ANIMATION MUSICALE ACCORDÉON - Christophe FAVRE	3, Rue de la Filature 06 15 59 32 70
ANIMATION ÉVÉNEMENTIELLE (DJ, SPEAKER SPORTIF) - PB3C EVENTS	3bis, Rue des petits vergers - Le Noyeray 06 15 04 58 42

ALIMENTATION - ÉPICERIE - COMMERCE DIVERS

BOUCHERIE, CHARCUTERIE, FROMAGERIE - SAS FP ARCADES	15, Rue de la Libération 04 79 06 26 19
BOULANGERIE, PÂTISSERIE - 3G	11, Rue de la Libération 04 79 09 85 19
MAGASIN ALIMENTAIRE BIOLOGIQUE - LA VIE CLAIRE	31, Rue Célestin Freppaz 04 79 55 39 79
SUPÉRETTE, TABAC, PRESSE, PRODUITS RÉGIONAUX, CAVE À VIN VIVAL	23, Rue Célestin Freppaz 04 79 09 27 94
FLEURISTE - LES LUMINEUSES	68 bis, Rue Célestin Freppaz 06 38 55 23 72
VENTE DE PLANS POTAGERS ET LÉGUMES BIO - LA TERRE FERME	2, Rue des Combes 07 82 71 93 09
DÉPANNAGE ET VENTE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS	
L'ATELIER DU MÉNAGER	73700 SÉEZ 04 79 06 92 57

ARTISANAT

COUTURE, PETITE MAROQUINERIE, ACCESSOIRES ET BIJOUX FANTAISIE - LA MARMOTTE PAILLETÉE	73700 SÉEZ 06 58 19 47 99
COUTURE, ACCESSOIRES MODE ET NAISSANCE, DÉCORATION	
CADISA	2, Rue Cadet 06 71 44 18 64
COUTURE, RETOUCHE, COURS, CRÉATION - VIAFELIZIA	3, Rue du Parchet - Villard-Dessous 06 81 90 01 55
COUTURE, SHOWROOM DÉCORATION - CREA MOUNTAIN	22 bis, ZA des Glières 04 79 08 85 01 | 06 09 21 50 21

ARTISANS DU BÂTIMENT

CHARPENTE	
SAS MJ CHARPENTE	7, Rue des chardons - ZA les Glières 06 03 16 58 01
SARL ADBO ET SAMIRA	1329, Rte du Col du Petit St-Bernard - Villard-Dessous 06 26 46 82 32
ÉLECTRICITÉ	
Clément MOTTÉ - 73700 SÉEZ	. . . . . 06 77 07 53 48
SRA ELEC - 42, Route de Malgouvert	. . . . . 06 26 97 60 01
Maxime DUVAND - 73700 SÉEZ	. . . . . 07 48 10 07 16
ÉLECTRICITÉ ET RAMONAGE - Yves LETTRY	11, Rue de la Légettaz - Villard Dessous 06 20 91 85 63
INSTALLATION DE SYSTÈMES DE SÉCURITÉ POUR LES PERSONNES ET LES BIENS - SARL A.L.T.E	36, Rue Célestin Freppaz 04 79 07 01 50
MENUISERIE	
Matthieu RIUS - 141, Route de Val d'Isère	. . . . . 06 24 26 83 11
BAZILE Laurent Charpente	22 bis, ZA les Glières 06 09 21 50 21
CHAUFFAGE, VENTILATION, CLIMATISATION	
IDEX Energies - ZA les Glières	. . . . . 04 79 41 09 40
PLOMBERIE, DÉPANNAGE - Nicolas BOVAGNET	13, Chemin des Epinois 06 03 01 73 23
PEINTURE	
SARL ND Rénovation	8, Rue du Sibelet 06 49 76 15 70 | 06 27 73 81 39
SARL T.S.C - 17, Allée du Génepy	. . . . . 06 31 65 07 23

TRAVAUX DIVERS

TRAVAUX AGRICOLES ET PUBLICS, DÉNEIGEMENT	
ETA DES CIMES	73700 SÉEZ 06 35 16 78 54
PAYSAGISTE - SAS FRAISSARD	Les Gouttys d'en Bas 06 13 79 20 62

NETTOYAGE

SÉEZ NET & PROPRE	. . . . . 06 35 40 33 77
SARL ALPINETT NETTOYAGE	1220, Route du Col du Petit St-Bernard 06 87 65 94 05
CONCIERGERIE, LOCATION DE LINGE, MÉNAGE	
A'VAL CONCIERGERIE PRESTIGES	73700 SÉEZ 07 86 93 78 34

BUREAU / SERVICES

AGENCE DE COMMUNICATION - SQUID	73700 SÉEZ 06 21 67 35 25
RÉPARATION INFORMATIQUE, CONCEPTION SITES WEB ET LOGICIELS - ALPS IT	73700 SÉEZ 06 52 23 51 03
EXPERTISE COMPTABLE - CABINET ACTUARIUS	38, Rue Célestin Freppaz 04 79 55 03 49
AGENCE IMMOBILIÈRE - TRANSACTION - "A La Montagne.immo"	22, Rue de la Libération 09 82 53 71 88
MISSIONS D'INGÉNÉRIE ET D'ACCOMPAGNEMENT POUR LES COLLECTIVITÉS ET LES TERRITOIRES - CONSULT'MI	73700 SÉEZ 06 58 88 80 67
PHOTOGRAPHE MONTAGNE - Sophie DUNAJEV	73700 SÉEZ 06 72 72 54 74

GARAGES

ALBERT MARTIN PEUGEOT	2, Rue des Glières 04 79 07 01 44
BELLECOTE RENAULT - ZA les Glières	. . . . . 04 79 09 21 87
MECAWILL (entretien et réparation engins et poids lourds, confection flexibles hydrauliques)	2 Rue du Moulin - Le Breuil 06 03 36 85 55
GARAGE ALPIN - 10, Rue des Glières	. . . . . 04 79 41 73 73
SARL POZZALO AUTOMOBILES	Impasse des Trolles 04 79 07 34 06
AUTOS SERVICES ET ASSISTANCE	5, Rue des chardons 04 79 55 73 27
BF AUTOMECA	9, Rue des chardons - ZA les Glières 04 79 07 08 30
TARENTEISE SERVICE AUTO CITROËN	Impasse des Trolles - ZA les Glières 04 79 09 03 05
CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE DES ALPES	6, Rue des Glières 04 79 40 02 76

PENSION CANINE ET PET SITTING






























C'CROCS MALIN	73700 SÉEZ 06 16 66 03 47
---------------	-------------------------------------

Liste non exhaustive

HÉBERGEMENTS

ACCOMMODATION
ALLOGGIO

LÉGENDE | KEY | LEGENDA

	Épi Gîte de France Epi gîte de France Epi Gîte de France		Parking / Car-park / Parcheggio		Télévision Satellite / Satellite / Satellite		Jacuzzi
	Clé vacances		Garage		Accès Wifi / Wireless access / Wifi		Bain nordique / Nordic bath / Sauna finlandese
	Accès handicapés / Wheel- chair access / Accesso disabili		Garage motos / Motorcycle garage / Garage per moto		Lave-linge / Washing machine / Lavatrice		Piscine / Swimming pool / Piscina
	Animaux admis / Animals allowed / Animali ammessi		Garage vélos / Bicycle shed / Garage per bicicletta		Sèche-linge / Tumble drier / Asciugatrice		Casier à skis / Ski locker / Armadietti per deposito sci
	Chèques vacances acceptés / Chèques vacances accepted / Chèques vacanze accettati		Restauration / Catering / Ristorazione		Lave-vaisselle / Dishwasher / Lavastoviglie		Draps fournis / Bed sheets furnished / Biancheria fornita
	Carte bancaire acceptée / Credit card accepted / Carte di credito accettate		Snack		Parc ou jardin / Park or garden / Parco ou Giardino		Salle de réunion ou de réception / Meeting room / Sala riunioni
	Téléphone / Phone / Telefono		Bar		Terrasse ou balcon / Terrace or balcony / Terraza o balcone		Vidange camping car / Motorhome emptying / Svuotamento camper
	Cheminée / Fire place / Camino		Télévision / Television / Televisore		Sauna		

NC : Non classé / Not classified









TAXE DE SÉJOUR / PERS. / NUITÉE

SEJOURN TAX / PERS. / NIGHT

IMPOSITA DI SOGGIORNO / PERSONA / GIORNO

- Palace : 2,50 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 5**** : 2 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 4**** : 1,50 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 3*** : 1 €
- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 2**
et village de vacances 4**** et 5***** : 0,80 €

- Hôtel, résidence, meublé de tourisme 1*, village de vacances 1* 2** 3***, chambres d'hôtes, auberge collective : 0,50 €
- Camping 3*** 4**** 5*****, emplacements dans des aires de camping-cars et des parcs de stationnement touristiques par tranche de 24h : 0,50 €
- Camping 1* 2** et tout autre terrain d'hébergements de plein air de caractéristiques équivalentes, ports de plaisance : 0,22 €
- Hébergements en attente de classement ou sans classement : un taux de 2% est applicable au coût par personne de la nuitée (sans dépasser le plafond de 2,25 € par personne / nuit)
- Enfants de moins de 18 ans : gratuit (free for children under 18 years old) / (gratis per bambini sotto i 18 anni)

Classement	Nom de l'hébergement Accommodation name	Coordonnées Address, phone number, mail	Descriptif Description	Équipements Equipements
CHAMBRES D'HÔTES / BED & BREAKFAST				
NC	Chambres et table d'hôtes LA FERME D'ANGÈLE Valérie GRAZIANO	3081, Route du Col du Petit Saint-Bernard Le Noyerai | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 07 67 43 20 + 33 (0)4 79 41 05 71 contact@ferme-angele.com www.ferme-angele.com	5 chambres 15 pers	
NC	Chambres et table d'hôtes LES BALCONS DU MOLLIEBON Frédéric VEUX et Christine DE BONIS	Lieu-dit Molliebon | 73700 SÉEZ ☎ Tél. +33 (0)6 04 53 02 90 gites@molliebon.fr | www.molliebon.fr	2 chambres 6 pers	
HÔTELS-RESTAURANTS / HOTELS-RESTAURANTS / HOTEL-RISTORANTE				
NC	LE BELVÈDÈRE Messieurs VAN DEN HEUVEL	Lieu-dit le Belvédère - Route du Col du Petit Saint-Bernard | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 06 83 00 info.hotelbelvedere@gmail.com www.hotel-belvedere.net	20 chambres 52 pers	
***	LE MALGOVERT	33, Rue Célestin Freppaz | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 00 41 lemalgovert@gmail.com | www.lemalgovert.fr	18 chambres 45 pers	
NC	LE VALLON Jean-Pierre FERRARIS	70, Rue Célestin Freppaz | 73700 SÉEZ ☎ + 33 (0)4 79 41 00 51 le.vallon@wanadoo.fr https://le-vallon.pagesperso-orange.fr	21 chambres 56 pers	
AUTRES HÉBERGEMENTS / OTHER ACCOMMODATION / ALTRI ALLOGGI				
***	Camping - Caravaneige Camp site and winter camping Campeggio & caravaneige LE RECLUS Mélanie BONATO	Pont du Reclus | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 01 05 contact@campinglereclus.com www.campinglereclus.com	75 emplacements 19 locations (yourtes, roulotte, chalets, mobil-homes)	
Hi France Clef verte Accueil vélos	Auberge de jeunesse Hi France / Youth hostel Ostello della gioventu LA VERDACHE	Longefoy | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 01 93 sez@hifrance.org | www.hifrance.org	17 chambres 88 pers (fermée du 30/04 au 15/06 et du 15/09 au 15/12)	
NC Accueil vélos	Auberge-Restaurant de L'HOSPICE DU PETIT SAINT-BERNARD Hostel-Restaurant Ostello-Ristorante Sophie et Stéphane BORNET	RD 1090 | Col du Petit Saint-Bernard ☎ + 33 (0)6 84 52 63 09 auberge.psbernard@orange.fr www.psbernard.com	7 chambres 30 pers (ouvert du 1 ^{er} Juin au 20 Octobre)	

Classement	Nom du propriétaire <i>Owner's name</i>	Coordonnées et adresse du meublé <i>Address, phone number, mail</i>	Descriptif <i>Description</i>	Équipements <i>Equipements</i>
MEUBLÉS DE TOURISME / PRIVATE OWNERS / CASE VACANZE				
CAPACITÉ / CAPACITY → 2 PERS				
★ ★	GLATIGNY Marcelle	52 bis, Rue Célestin Freppaz | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 67 63 44 66 glatigny1@orange.fr | www.les-frenes.fr	Studio 30 m² RDC	
NC	PERETTO Brigitte	1, Impasse du Bassin | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 07 19 +33 (0)6 13 28 28 77 | brigitte.peretto@sfr.fr	Appt 48 m² RDC 1 chambre	
CAPACITÉ / CAPACITY → 3 PERS				
	CHASSEUR Robert et Colette	3, Allée des Anémones | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 03 11 ou +33 (0)6 17 15 06 37 robertchasseur859@gmail.com	Appt 30 m² RDC 1 chambre	
NC	PICHOT Joseph et Rose-Marie	2, Chemin de Biana | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 04 98 | +33 (0)6 44 71 23 45	Appt 42 m² RDC 1 chambre	
CAPACITÉ / CAPACITY → 4 PERS				
NC	AVILL James	8, Rue du barillon - Villard-Dessus | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 95 31 46 88 hannah.avill@gmail.com	Appt 35 m² RDC 1 chambre	
NC	CAMPERS Joëlle	317, Route du Col du Petit Saint-Bernard 73700 SÉEZ | ☎ +33 (0)6 62 87 75 97 joellecampers@hotmail.fr	Appt 30 m² RDC 1 chambre	
	DEGAUDEZ Rémi	La Gelinotte - 4, Allée des Anémones | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 05 48 | +33 (0)6 82 30 98 21 remi.degaudez@free.fr	Appt 32 m² RDC 1 chambre	
Clé vacances ★	GIROD - FOURNIER Roger	23, Rue des Gentianes | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 05 13 | +33 (0)6 15 83 78 28 gisele73700@gmail.com	Appt 42 m² RDC 1 chambre	
★ ★	Les Balcons du Molliebon	Lieu-dit Molliebon | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 04 53 02 90 gites@molliebon.fr | www.molliebon.fr	Appt 70 m² 1 ^{er} étage + mezzanine 1 chambre	
	MAGNANI Serge et Charline	30, Rue de la Fontanette | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 84 43 35 26 | magnani.serge@yahoo.fr	Appt 60 m² RDC 2 chambres	
NC	MARTIN Thomas	19, Allée du Génépuy | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 26 85 36 39 martintom@hotmail.fr	Appt 32 m² RDC 1 chambre	
NC	MULOTTI René	48, Rue Célestin Freppaz | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 89 24 31 88 rene.mulotti@orange.fr f T2 SEEZ L'AVERNET	Appt 56 m² 1 ^{er} étage 1 chambre	
NC	STALLARD Gordon Slope & Trek	2, Chemin des Epinois | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)7 51 41 10 93 gordonabroad@hotmail.com www.slopetrek.com	Appt 34 m² 2 ^{ème} étage 2 chambres Appt 34 m² 1 ^{er} étage 1 chambre Appt 34 m² 1 ^{er} étage 1 chambre	
CAPACITÉ / CAPACITY → 5 PERS				
NC	BLANC Christine	2376, Rte du Col du Petit St-Bernard | 73700 SÉEZ ☎ +33(0)6 18 57 70 28 christine@location-paradiski-san-bernardo.com www.location-paradiski-san-bernardo.com	Appt 70 m² RDC 1 chambre	
	CROZ Daniel	Les Follières - 16, Rue des Pierres Blanches Villars-Dessus | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 41 03 38 | +33 (0)6 13 03 80 24 follieres@wanadoo.fr	Appt 56 m² RDC 2 chambres	

Classement	Nom du propriétaire <i>Owner's name</i>	Coordonnées <i>Address, phone number, mail</i>	Descriptif <i>Description</i>	Équipements <i>Equipements</i>
CAPACITÉ / CAPACITY → 5 PERS				
NC	MATTE Mick	2, Impasse du Tavaillon - Le Noyerai | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 20 87 59 28 | matte.mick@neuf.fr	Maison 65 m² RDC + 1 ^{er} 2 chambres	
	THOLLET Catherine et Éric	9, Rue des Pierres Blanches - Villard-Dessus | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 18 36 67 06 | +33 (0)6 16 25 82 81 thollet-villat.catherine@orange.fr www.gites-de-france-savoie.com/ gite-rural-seez-73G285126.html	Appt 51 m² RDC + 1 ^{er} étage 2 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 6 PERS				
NC	BRIE Marilyn et Frédéric	6, Rue de Belleface | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 62 10 59 88 | fbrie74@gmail.com	Appt 78 m² 1 ^{er} étage 3 chambres	
NC	GUISLAIN Joannès et Marie-Claude	1, Rue du Sibelet - Rés les Rives - Appt E13 73700 SÉEZ | ☎ +33 (0)6 87 35 69 46 joannes.guislain@orange.fr	Appt 83 m² 1 ^{er} étage 3 chambres	
	WETZEL François	6, Rue de la Legettaz | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 85 75 42 64 | francois.wetzel@sfr.fr	Appt 70 m² RDC 2 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 8 PERS				
NC	Sarl ANGELINA	2, Rue des Riondets - Villard-Dessus | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 86 93 90 91 nathalie.albrieux@orange.fr | www.chaletangelina.com	Maison 180 m² 2 étages 4 chambres	
	VERMONT Hugues	3 bis, Rue du Parchet | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 30 80 91 18 julesagnes73@gmail.com	Maison 140 m² 2 étages 4 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 10 PERS				
Clé vacances ★ ★ ★ ★	Chalet des Sangliers	2, Allée des Marais | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 78 56 50 85 info@chalet-des-sangliers.com www.chalet-des-sangliers.com	Chalet 148 m² 2 étages 4 chambres	
NC	BAUDE Frédéric	19, Rue de Belleface | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 15 34 54 63 info@snocool.com	Maison 180 m² 2 étages 5 chambres	
NC	SAS PERRONNIER LOC	Lieu-dit La Combe | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 82 02 53 98 | laurie73700@gmail.com	Appt 100 m² 1 ^{er} étage 3 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 12 PERS				
NC	DE DECKER Nicolas	15, Rue des Verneys - Longefoy | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 74 26 65 26 chalet.longefoy@orange.fr	Chalet 350 m² 6 chambres	
★ ★	SONNIER Bernard	Chalet la Montagnette Lieu-dit le Belvédère | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)1 64 99 83 37 | +33 (0)6 88 89 70 85 bernardsonnier@free.fr	Chalet 160 m² 3 étages 6 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 14 PERS				
★ ★ ★ ★ ★	MAKE MY DAY - ESCANDE Gilles	2, Impasse des Maisons | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 15 16 46 77 | g.escande@mirafore.com www.makemyday-seez.com	Chalet 400 m² 3 étages 6 chambres	
NC	KOWALCZYK Jennifer	Chalet Montperron - Lieu-dit Montperron | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)6 11 29 81 11 info@chaletmontperron.com www.chaletmontperron.com	Chalet 200 m² RDC et 1 ^{er} étage 5 chambres	
CAPACITÉ / CAPACITY → 15 PERS				
NC	RENARD Lucas	2376, Route du Col du Petit St-Bernard | 73700 SÉEZ ☎ +33 (0)4 79 55 57 37 resa.relaisdesvillards@gmail.com www.lerelaisdesvillards.com	2 étages 9 chambres	

PLAN

MAPS
MAPPA

↑ ITALIE

COL DU PETIT SAINT-BERNARD

2188 m

HOSPICE DU PETIT SAINT-BERNARD
JARDIN BOTANIQUE LA CHANOUSIA



LE COTTIER
1365 m

† LE MONT
1350 m

† SAINT
GERMAIN
1297 m

MOULIN DE SAINT-GERMAIN

Télesiège
des Ecuquets
1200 m

1800 m

LA ROSIÈRE
1850 m

LE BELVÈDÈRE

MONTERRON

LES GOUTTYS

LA COMBE

PLANARDIN

MOLLIEBON

VILLARD
DESSUS

LE NOYERAY

VILLARD
DESSOUS

LA PROVENCHÈRE

LONGFOY

LE BREUIL

LE BESSET

SÉEZ
CENTRE

900 m

ÉGLISE BAROQUE

ESPACE SAINT-ELOI

MAISON DES ARTISANS CRÉATEURS DE TARENTAISE

FILATURE ARPIN

Création : © BONNE MÊME | Crédits photos : Agence MERCI, Mairie de Séez, P. MAROT, M. ALLOUIS, La Chanousia, AAPPMA, X | Impression : Gutenberg Amcey



MAIRIE DE SÉEZ

BUREAU INFORMATION SERVICES
1, Rue Saint Jean-Baptiste | 73700 SÉEZ

+ 33 (0)4 79 41 00 54

accueilbis@seez.fr | www.seez.fr



PORTE DU COL
DU PETIT SAINT-BERNARD